



# DEMANDE DE SUBVENTION ANNEE 2025

## 2025eko DIRULAGUNTZA GALDEA

La demande est à adresser à :

**Monsieur le Maire de CAMBO-LES-BAINS**  
Avenue de la Mairie  
64 250 CAMBO-LES-BAINS

Date limite des dépôts  
Avant le 31 décembre 2024

**FAUTE DE DOSSIER LA SUBVENTION NE  
POURRA ETRE VOTÉE - TOUT DOSSIER  
INCOMPLET NE POURRA ETRE ETUDIÉ**

**AUCUNE SUBVENTION NE SERA ÉTUDIÉE  
APRES LE VOTE DU BUDGET PRIMITIF**

Galdea zuzendu behar duzue :

**KANBOKO Auzapeza**  
Herriko Etxeko Etorbidea  
64 250 KANBO

Itzultzeko azken epea  
2024eko abenduaren 31 aitzin

**TXOSTENARIK EZ BADA, DIRU LAGUNTZA  
EZ DA BOZKATUA IZANEN - OSOKI BETEA  
EZ DEN TXOSTENA EZ DA AZTERTUA  
IZANEN**

**LEHEN AITZINKONDUA BOZKATUA IZAN  
ONDOREN, EZ DA LAGUNTZA  
ESKAINZARIK AZTERTUA IZANGO**

**Vous trouverez dans ce dossier tout ce  
dont vous avez besoin pour établir votre  
demande de subvention :**

- La liste des pièces à joindre au document rempli
- Une demande de subvention à compléter (Cocher ci-dessous la case correspondante à votre cas)
  - Pour une première demande
  - Pour le renouvellement d'une demande

**Txosten honetan, zuen dirulaguntza  
galdearen egiteko behar duzuen guzia  
atxemanen duzue :**

- Bete ondoan, dokumentuari gehitu behar zaizkion dokumentuen zerrenda
- Betetzeko dirulaguntza galdea (Zuen egoerari dagokion lerroan gurutze bat ezarri)
  - Lehen galde batentzat
  - Galde baten berritzearentzat

**NOM DE L'ASSOCIATION / ELKARTEAREN IZENA : .....**

**MONTANT DE LA SUBVENTION obtenue en 2024**

2024an eskuratu DIRULAGUNTZAREN KOPURUA : .....

**MONTANT DE LA SUBVENTION sollicitée en 2025**

2025eko galdegin DIRULAGUNTZAREN KOPURUA : .....

# PRESENTATION DE VOTRE ASSOCIATION ELKARTEAREN AURKEZPENA

## 1. Informations Générales / Orotariko informazioak :

- Nom de l'association / Elkartearen izena :
- Siège social / Egoitza :
  - Adresse / Helbidea :
  
  - Téléphone / Telefona :
  - Fax :
  - e-mail / gutunela :
  - Site internet / Webgunea :
- Date de création / Sortze data :
- N° de déclaration en Préfecture / Prefeturako zenbakia :

### **Pour les associations sportives / Kirol elkarteentzat :**

- N° d'agrément Ministère des Sports / Kirol Ministeritzako baimen zenbakia :
  
- Affiliation (préciser la fédération) / Afiliazioa (federazioa zehaztu) :

## 2. Nom et qualité des responsables / Arduradunen izena :

|                           | Nom<br>Izena | Adresse<br>Helbidea | Téléphone<br>Telefona | @ |
|---------------------------|--------------|---------------------|-----------------------|---|
| Président<br>Lehendakaria |              |                     |                       |   |
| Secrétaire<br>Idazkaria   |              |                     |                       |   |
| Trésorier<br>Diruzaina    |              |                     |                       |   |

**Veillez nous tenir informé en cas de modifications des données précitées.**

**Gorago diren datuak aldatzen badira, jakinean atxik gaitzazue.**

**RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT  
DE VOTRE ASSOCIATION  
ZUEN ELKARTEAREN IBILMOLDEARI BURUZKO INFORMAZIOAK**

- 1. Descriptif du projet associatif et des activités habituelles :**  
Elkarte proiektuaren eta ohizko jardueren deskribapena :

**2. Les adhérents / Kideak**

| Catégorie<br>Saila | COMPETITION / NOR GEHIAGOKA  |                                |                                 |                               |                                |                               | LOISIR<br>AISIALDIA |
|--------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|---------------------|
|                    | Poussin<br>Xitoak<br>7-8 ans | Benjamin<br>Arinak<br>9-10 ans | Minime<br>Ttarroak<br>11-12 ans | Cadet<br>Gazteak<br>13-14 ans | Junior<br>Artekoak<br>15-17ans | Sénior<br>Helduak<br>+ 18 ans |                     |
| Nombre<br>Kopurua  |                              |                                |                                 |                               |                                |                               |                     |
| Niveau<br>Maila    |                              |                                |                                 |                               |                                |                               |                     |

**TOTAL / OROTARA :**

**3. L'encadrement / Buruzagiak**

- Nombre de bénévoles au total / Laguntzaileen kopurua:
- Nombre de personnes diplômées (préciser les titres des diplômes) :  
Diplomatuak diren pertsonen kopurua (diplomak zehaztu) :
- Nombre de salariés (préciser le type de contrat) :  
Langileak direnen kopurua (kontratu mota zehaztu):
- Nombre de personnes en formation /  
Formakuntzan direnen kopurua :

**Les objectifs et projets de l'association pour l'année 2025 :**

(En termes d'animation, d'objectifs sportifs, de formation, d'organisation de manifestations...)

**Elkartearen helburu eta egitasmoak 2025 urtearentzat**

(Animazio, kirol helburu, formakuntza, gertakarien antakolaketa edo beste mailetan)

**Manifestations habituelles / Ohizko gertakariak :**

- .....
- .....
- .....
- .....
- .....

**Manifestation exceptionnelle / Usaiaz kanpoko gertakariak :**

- .....
- .....
- .....

**Subvention exceptionnelle / Usaiaz kanpoko dirulaguntza :**

Indications précises sur la destination de la subvention sollicitée :

Galdegina den dirulaguntzaren helburuari buruzko xehetasun argiak :

N° de compte / Kondu zenbakia:

**Pièces à fournir obligatoirement :**

- Compte de résultat et bilan de l'année écoulée (sinon préciser date de l'AG),
- Relevé d'identité bancaire ou postal,
- Statuts de l'association,
- Le compte rendu d'activités,
- Relevé de tous les comptes bancaires (compte courant, compte épargne) au 31/12 n-1
- Toute pièce qui pourra appuyer votre demande.

**Hornitu behar diren dokumentuak :**

- Emaitzen kondua eta iragan urteko bilana (bestenaz biltzar nagusiaren data zehaztu),
- Posta edo banku nortasun agiria,
- Elkartearen estatutua,
- Jardueren bilduma,
- Banko kondu guztien agiriak (eguneroko kontua, aurrezki kontua...)
- Zuen galdearen alde den edozein dokumentu.

**A CAMBO, le**  
**Signature et titre du demandeur**

**KANBO**n, \_\_\_\_\_ an  
**Galdearen izenpea eta titulua**

# A REMETTRE AVANT LE 31/12/2024

Itzultzeko azken epea - 2024eko abenduaren 31 aitzin

| DEPENSES  | MONTANT € | RECETTES  | MONTANT € |
|---|-----------|---|-----------|
| <b>60 - ACHATS</b>  |           | <b>70 - VENTES de produits finis et prestations de services</b> |           |
| Fourniture entretien  |           | Marchandises  |           |
| Fourniture de bureau  |           | Prestations de services   |           |
| Autres  |           | Produits des activités annexes                                  |           |
| <b>61 -</b>   |           | <b>74 - Subvention d'exploitation</b>                           |           |
| Sous traitance  |           | ETAT (à détailler)  |           |
| Location mobilière et immobilière                                   |           |   |           |
| Entretien et réparation   |           |   |           |
| Assurances  |           |   |           |
| Documentation   |           |   |           |
| Divers  |           |   |           |
| <b>62 - Autres Services extérieurs</b>                              |           | Région  |           |
| Honoraires  |           | Département   |           |
| Publicité, publication  |           | Communes  |           |
| Déplacements, missions et réceptions                                |           | <b>CAMBO (subvention sollicitée)</b>                            |           |
| Frais poste et télécom  |           | AUTRES (à détailler)  |           |
| Services bancaires  |           |   |           |
| Divers  |           |   |           |
| <b>63 - Impôts et taxes</b>   |           |   |           |
| Impôts et taxes sur rémunération                                    |           |   |           |
| Autres impôts et taxes  |           | Organismes sociaux (à détailler)                                |           |
| <b>64 - charges de personnel</b>                                    |           |   |           |
| Rémunération du personnel   |           |   |           |
| Charges sociales  |           | Fonds européens   |           |
| autres  |           | CNASEA (emploi aidé)  |           |
| <b>65 - Autres charges de gestion</b>                               |           | AUTRES (préciser)   |           |
| <b>67 - Charges exceptionnelles</b>                                 |           |   |           |
| <b>68 - Dotations aux amortissements, provisions et engagements</b> |           | <b>75 - Autres produits de gestion courante</b>                 |           |
|   |           | Cotisations   |           |
|   |           | Autres  |           |
|   |           |   |           |
|   |           | <b>76 - Produits financiers</b>                                 |           |
|   |           | <b>77 - Produits exceptionnels</b>                              |           |
|   |           | Sur opération de gestion  |           |
|   |           | Sur exercices antérieurs  |           |
|   |           | 78 - Reprise sur amortissement et provisions                    |           |
| <b>TOTAL DES CHARGES PREVISIONNELLES</b>                            |           | <b>TOTAL DES PRODUITS PREVISIONNELS</b>                         |           |
|   |           |   |           |
| <b>86 - Emploi des contributions volontaires en nature</b>          |           | <b>87 - Contributions volontaires en nature</b>                 |           |
| Secours en nature   |           | Bénévolat   |           |
| Mise à disposition gratuite des biens et prestations                |           | Prestations en nature   |           |
| Personnels bénévoles  |           | Dons en nature  |           |
|   |           |   |           |
| <b>TOTAL DES CHARGES</b>  |           | <b>TOTAL DES PRODUITS</b>                                       |           |

Seules les rubriques vous concernant sont à remplir - Ne pas indiquer les centimes d'euros.